



Erano presenti l'Em.mo Cardinale Palazzini, Prefetto della Congregazione per le Cause dei Santi, e i Ponenti delle Cause, Em.mi Cardinali Carpino, Ciappi, Gantin e Caprio; S. E. Mons. Crisan, Segretario del Dicastero, il quale ha letto i Decreti, nonché il Sottosegretario, Mons. Veraja; il Promotore della Fede, Mons. Petti; il Relatore Generale, Mons. Papa; i Postulatori delle Cause: Rev. P. Lucas Vithuvattical, C.M.I.; Rev. P. Paolo Molinari, S. J.; Rev. Don Antonio Weber, S.A.C.; Rev. P. A. Cairoli, O.F.M. e Rev. Don Stefano Lamera, S.S.P.; l'Avvocato Giulio Dante.

# FRAY JUNIPERO SERRA SUBE OTRO PELDAÑO MAS HACIA LOS ALTARES

El día 9 del pasado mes Radio Vaticano, en primicia, lanzaba a los cuatro vientos la esperada noticia. El Santo Padre Juan Pablo II terminaba de proclamar el reconocimiento de las virtudes heroicas del famoso misionero californiano e hijo predilecto de Petra. Esto quiere decir que desde ese momento el P. Serra con toda propiedad y según los cánones de la iglesia se le debe llamar Venerable Fray Junípero Serra.

Al día siguiente, día 10, también de forma oficiosa, era el periódico "L'Observatore Romano" quien distribuía la noticia por todo el mundo. En su primera página presentaba el decreto del Papa.

Por nuestra parte, como bien se lo merece, en la portada de este número hemos querido reproducir en facsímil el mismo texto del diario Vaticano, si

bien hemos de corregir sus erratas en cuanto a la equivocación de fechas. El P. Serra nace el 24 de Noviembre de 1713 y no el 21 de este mes de 1731.

Días más tarde el Vicepostulador para la causa del P. Serra, el P. Noel F. Moholy, nos notificaba también desde Roma el gozoso acontecimiento. Mejor que nuestras palabras para expresar cuanto él sentía en esos momentos, son sus letras, cuya carta transcribimos a continuación.

Para cuantos venimos trabajando por esta causa bien se comprenderá que es motivo de gran satisfacción, como también para cuantos de una forma u otra estamos relacionados con la gran familia juniperiana nos podemos congratular con la más expresiva enhorabuena.

Fr. Salustiano Vicedo

## APOSTOLY CIVILIZADOR

### PUBLICA:

Fraternidad de Franciscanos, O.F.M.  
PETRA (Mallorca) ESPAÑA  
Tel. (971) 56 12 67  
Depósito legal P.M. 178-1974  
Impreso en Offset propio.

### DIRECTOR:

P. Salustiano Vicedo, o.f.m.

### COLABORADORES:

P. Jacinto Fernández-Largo, o.f.m.  
Msgr. Francis J. Weber.  
Sebastián Rubí Darder.  
Bartolomé Font Obrador.  
M. Llinás.  
A. Ribot.  
Mariano Vila-Cervantes.  
Adalberto Rodríguez Martín y Petrus.  
Rafael Nicolau Rjutort.  
Catalina Gibert.  
Concepción Bauzá.  
Llorenç Riera.

### DEPORTES:

Simó Tortella.  
Francesc Mestre.

### FOTOGRAFIA:

Reportajes Font.  
P. Vicedo.

### ILUSTRACIONES:

"Dino y Tina"

### TRADUCCIONES DEL INGLES:

Nuria Llansó.

PRENSA  
ORDEN



El Rvedmo. P. John Vaughn, O.F.M., de tan grato recuerdo en Petra por su visita en noviembre pasado, ha sido reelegido Superior General de la Orden Franciscana.





Reverendo Noel Francis Moholy, O.F.M.  
Doctor en Sagrada Teología,  
Vicepostulador para la Causa de Fray Junípero Serra

Roma, 9 de Mayo de 1985

Rev. Padre Salustiano Vicedo, O.F.M.

Rev. Padre Jacinto Fernández, O.F.M.

Calle Convento, 7

Petra de Mallorca

ISLAS BALEARES (España)

Muy amigos míos: ¡Que el Señor os dé la paz!

El día de hoy, 9 de Mayo, es una fecha sobresaliente en la historia de la isla de Mallorca, de México y de California.

Esta mañana, Su Santidad el Papa Juan Pablo II ha declarado VENERABLE a nuestro Hermano de inmortal memoria.

¡Qué día tan glorioso de consumación y logro después de tantos años de oraciones, trabajos y cooperación!

Al felicitaros a los dos por vuestra notable participación en este apostolado tan árduo, agradezco de todo corazón vuestra grande contribución.

Todos nosotros en los tres países estamos en deuda con la Provincia de Valencia y en particular con el P. Jacinto Fernández, OFM., por su meticoloso trabajo científico de componer el Summarium, el cual debemos todos recordar que constituía la condición "sine qua non" para que se realizase este tremendo adelanto de nuestro amado Fray Junípero Serra.

Ahora debemos redoblar nuestras preces para que Dios, en su divina Providencia, quiera conceder los milagros para que nuestro Hermano y Patrono pueda avanzar hacia la beatificación y canonización.

Mi sueño personal estriba en que el Vicario de Cristo beatifique al Apóstol de California en la Misión de San Carlos Borromeo cuando Su Santidad visite California en un futuro próximo.

Bien sé que vosotros dos en particular os uniréis a mi gozo con motivo de esta gran ocasión cuando podamos saludarnos con la significativa expresión que el más famoso hijo de Petra introdujo en California: ¡Amar a Dios!

Fdo.

Noel Francis Moholy, O.F.M.



# JUNIPERO SERRA HA SIDO DECLARADO "VENERABLE"

Una noticia largamente esperada acaba de convertirse en realidad. La Iglesia Católica acaba de declarar a Fray Junípero Serra como "venerable" en base a las "virtudes heroicas" del misionero franciscano que se prueban en la redacción de la causa de beatificación del Padre Serra que en su día elaborara el padre Jacinto Fernández-Largo, durante nueve años de estancia en Roma. Como recordarán nuestros lectores, las "virtudes heroicas" de Fray Junípero fueron aprobadas por unanimidad por nueve teólogos de la Sagrada Congregación para la Causa de los Santos, después de un minucioso estudio.

Según una noticia que ha podido ser confirmada ahora desde Roma, el Papa Juan Pablo II firmó el reconocimiento como "venerable" de Fray Junípero Serra el pasado día 9, antes de emprender su viaje por los países del Benelux. La noticia, como es natural, ha sido acogida con satisfacción y alegría en Petra. Las campanas de los templos petrenses echaron su alegre repique al vuelo al mediodía del pasado día 26, como señal de júbilo por esta buena noticia.

El reconocimiento como "venerable" de la iglesia es el primer paso jurídico hacia la santidad. Esta declaración de "venerable" permite mantener las esperanzas manifestadas recientemente en círculos juniperianos, en el sentido de que Fray Junípero podría ser beatificado en breve y, en concreto, en el transcurso del próximo viaje del Papa Juan Pablo II a tierras californianas. Ahora la Santa Sede está investigando cuatro "hechos prodigiosos" atribuidos a Fray Junípero en California.

Llorenç Riera.

# MISIONEROS FRANCISCANOS EN LA CALIFORNIA HISPANICA, 1769-1784

LUIS JAYME, 1740-1775

Por el P. Jacinto Fernández-Largo, ofm



LA MISION DE SAN DIEGO EN 1846

Fray Luís Jayme, hijo de Melchor Jayme (Jaume en el habla mallorquina) y de Margarita Vallespir, vi  la luz en San Juan, pequeño y lindo pueblo del interior de Mallorca, situado en el Pla agrícola y no lejos de Petra, la cuna de Junípero Serra. Poco después de su nacimiento, ocurrido el 18 de octubre de 1740, recibí en el bautismo el nombre de Melchor. Frecuent  la escuela conventual de San Bernardino de Petra, la misma a la que asistiera anteriormente Miguel José Serra. Jayme se convirtió en franciscano en el convento de Jesús, cercano a Palma, el 27 de septiembre de 1760 y, al profesar al año siguiente, cambi  su nombre por el de Luís. Curs  sus estudios sacerdotales en San Francisco de la capital y el 22 de diciembre de 1764 era ordenado de presbítero. Llegó a ser profesor de Filosofía dentro de la Orden. En 1770 partió de España rumbo a América, ocasión en que se le describió como persona de físico bien proporcionado, un tanto delgado y de coloración morena.

En octubre de 1770 y con otros nueve frailes salió del Colegio de San Fernando en ciudad de México y viaj  hasta Tepic, donde esper  poder embarcar. Lo hicieron en San Blas el 20 de enero de 1771, llegaron a San Diego el 12 de marzo y reembarcaron para Monterrey, puerto en que anclaron el 21 de mayo. Serra, el P. Presidente, destin  a Jayme a la misión de San Diego. A bordo del "San Antonio" entr  en la rada meridional en la que Junípero había establecido su primera misión californiana el 16 de julio de 1769. Fue Jayme quien propuso trasladarla desde el emplazamiento original en la cima de la colina del Presidio -en la actual ciudad vieja- al valle en que est  situada ahora, en el cual él levantó las primeras construcciones misionales. El cambio se realizó en agosto de 1774. Desde el 30 de agosto del año anterior, Jayme tenía como asistente a Fray Vicente Fuster, un aragon s nacido en Alcañiz en 1742.

Los indígenas de la región de San Diego pertenecían a la familia

Yuma y los españoles los llamaron diegueños. Bastantes años después de que Jayme se hiciera cargo de la misión, el 23 de diciembre de 1814, dos sucesores suyos, los Padres José Sánchez y Fernando Martín, contestaban al cuestionario titulado "Preguntas y Respuestas", remitido por el gobierno español a las 18 misiones californianas existentes entonces, diciendo que "el lenguaje usado por estos neófitos se llama 'mau'. Es denominado de esta forma porque para decir 's ' ellos emplean la palabra 'fa ' y para decir 'no', la palabra 'mau'. Tamb en entienden y hablan nuestro español, especialmente la generación más joven". Con seguridad que sobre esta materia habría podido informar más cumplidamente Luís Jayme, pues en el breve espacio de tiempo que convivió con los diegueños aprendió su lengua hasta el punto de componer en ella un catecismo, según afirma el propio Serra en carta dirigida al superior de San Fernando.

Desde el primer contacto con los blancos, los diegueños demostraron ser p rfidos, ladrones y más inamistosos que otras tribus de la zona misional costera. A estos rasgos negativos sum base la penuria de agua y la baja calidad del suelo del lugar, condiciones que hicieron de San Diego la misión más conflictiva de la entera cadena, establecimiento recusado por muchos ministros, pero sitio importante por ser la entrada en Alta California. A este puesto difícil y estratégico desti-

nó el Presidente Serra los religiosos mejores de que disponía en cada momento.

Uno de tantos puntos en que el Comandante Fernando de Rivera y Moncada y Fray Junípero discrepaban era el criterio distinto sobre el carácter y mentalidad de los indios. El Siervo de Dios los juzgaba amables, pacíficos y sumisos; nada había que temer de ellos, pensaba como buen padre. Rivera, cuya experiencia con indios fronterizos era mayor, desconfiaba de ellos, tenía los por falsos y suspicaces, siempre a la espera de la menor oportunidad para sacudirse de encima la presencia de los españoles. En agosto de 1774 Serra aseguraba candorosamente a Pangua, el guardián de San Fernando, que los nativos estaban cada vez más tranquilos y en enero del año siguiente repetía lo mismo al Virrey Bucareli. D. Fernando, en actitud típica del soldado presidencial, opinaba que nunca se debía fiar de ellos, por muy dóciles que aparecieran. Al menos en lo que atañe a los indígenas de San Diego, Junípero estaba equivocado y Rivera llevaba razón, como demostraron los acontecimientos. Y aun así, el cauto Rivera dejó San Diego expuesto al ataque al retirar dos soldados de la escolta de la misión y destinarlos a la de San Juan Capistrano.

Decidida, por fin la fundación de Capistrano, Fermín Francisco de Lasuén pasó a San Diego y desde allí, con su teniente Ortega y algunos soldados, marchó a elegir un emplazamiento adecuado y lo encontró en la cañada del arroyo de La Quema, a tres cuartos de legua del mar desde el Camino Real. Era la ocasión que acechaban los diegueños, rencorosos, pendencieros y difíciles de tratar, según el antropólogo Alfred L. Kroeber.

La incapacidad de la misión para alimentar debidamente a todos sus neófitos había obligado a los Padres Jayme y Fuster a consentir que siguieran viviendo en sus rancherías y se procurasen el sustento, con lo que eran más



ESTATUA DEL P. LUIS JAUME SOBRE LA FACHADA DEL "CENTRE CATÓLIC" DE SAN JUAN

paganos que cristianos en la práctica. Carlos, uno de los cristianos, y otros compañeros robaron unas gallinas a cierta vieja gentil, la cual los delató al jefe de su tribu, quien, a su vez, denunció el hecho a los misioneros. Temerosos del castigo que su fechoría merecía, huyeron entre los paganos y empezaron a fomentar el asalto a la misión. Francisco Palou en la *Relación histórica*, Pedro Font en su *Diario* y el mismo Serra en sus cartas relatan el ataque y matanza ocurridos en misión San Diego el 5 de noviembre de 1775; a todos ellos preferimos la descripción viva y dolorosa hecha por el P. Fuster, testigo presencial de los sucesos. Resumimos la dramática narración, expuesta en carta al P. Presidente datada el 28 de noviembre en el presidio de San Diego.

"Reverendo Padre Presidente Fray Junípero Serra. Jesús, María, Joseph.

Mi siempre venerado Padre: con el mayor sentimiento de mi alma, me es preciso comunicar a Vuestra Reverencia los lastimosos estragos de esta abrasada Misión, en la que me hallo, sin mérito, Ministro. A Dios las gracias,

que uno de los Padres lo puede contar, pues el intento de los malos no era éste, sino el total exterminio de toda la gente blanca, siendo su primer objeto los Padres: por qué a mí no me cupo esta suerte? Lo dejo para los inescrutables juicios de Dios; pues por mi solo digo que obró su infinita piedad y misericordia para la enmienda de mis muchas culpas... y así suplico a Vuestra Reverencia me ayude a dar a Dios las gracias.

El día 5 de este mes de noviembre, como a la una de la noche, fue tanta la multitud de indios gentiles y cristianos que llegó a la misión, que según el juicio de los soldados, pasó de seiscientos, lo primero que hicieron fue cercar la ranchería, luego la Misión por los cuatro vientos, saquearon la iglesia de las alhajas que pudieron, y luego prendieron fuego, a la que inmediatamente se siguió la Guardia y casa donde moraba el Padre Luis; yo dormía en el Almacén o troj, que fue el último a que dieron fuego; a la gritería y ruido de las escopetas salí medio dormido de casa sin saber qué era lo que sucedía, y como había de ir a otra parte, quiso Dios fuera a la Guardia, llegué corriendo y pregunté a los soldados: Qué es esto? y apenas lo pronuncié cuando ví alrededor de mi cuerpo tantas flechas que no es posible adivinar, no tuve otra acción que quitarme el manto e incorporarme con la misma pared de la Guardia y adagarme con él para que no me ofendieran las flechas, lo que a Dios gracias logré.

Estando ya así rodeados de fuego y viéndonos ya perdidos, les dije a los soldados: vamos a mi casa, que quizás allí nos defenderemos mejor, fuímos y ellos no llegaron a la misma casa, sino que se quedaron en un cuartito que el día antes habíamos acabado de hacer, contiguo a la misma casa, distante una puerta de la otra como catorce pasos, desde allí estuvieron haciendo fuego; yo me cerré en la casa con dos muchachos y me puse con ellos a implorar la Divina Clemencia por medio de María Santísima, San Diego y otros Santos, para que nos libertaran de tantos enemigos que nos rodeaban, como eran el fuego y los indios.

Estando en esta súplica, no me podía aquietar suspirando por mi Padre amantísimo Fray Luis y así determiné meterme por entre las



llamas por ver si estaba en su casa, fui pues y habiendo detenido el resuello, entré corriendo, palpé en la cama y no lo hallé, y así me volví a salir corriendo; tuve la fortuna que no se había todavía caído los palos del techo, que estaba ardiendo, por cuyo motivo no padecí detrimento alguno. ...Todos estábamos suspirando por la luz del día, pues la otra no faltaba, y nos parecía tan larga la noche como pena del Purgatorio; se suspendieron un rato las flechas, aunque no las piedras y tizonas; y esta misma suspensión era para mí una congoja, pues juzgaba que se detenían para hacer con más furor el último avance al amanecer; y verdaderamente que no fueron mal fundadas mis sospechas, pues apenas amaneció, nos dispararon tal nublado de flechas que ya nos confundía; oía yo aquellos que antes habían sido mis hijos fieles, dar las órdenes para del todo acabarnos, animando a sus confederados para ello; pero Dios permitió que un tiro que dieron a tiempo los acobardara e hiciera huir con presteza. Viendo la fuga de la multitud de los enemigos, los hijos de la Misión, los de las rancherías de Nuestro Padre San Francisco y los de Nuestra Señora de la Soledad, que a sazón se hallaban en la Misión para oír Misa ese día, salieron en seguimiento de ellos con sus armas, y según me han informado, no dejaron de flechar algunos, aunque es cierto que no se apartaron mucho de la Misión...

Luego que se fueron los gentiles, vimos un indio californio gritando, llamado Ignacio con otro de los de acá, que no les tiraran y que ya los gentiles se habían ido; que no tuviéramos miedo; los dejaron llegar y luego inmediatamente les pregunté; hijos, dónde está el Padre Luís? Y me respondieron; Padre no lo sé; cuya respuesta fue una penetrante espada que me atravesó el corazón... Salí pues de la triste cocina y, habiéndome puesto delante de todos me abrazaron y reconocieron como a su Padre. No puedo ponderar este paso, o la alegría me conturbaron; apenas me despejé algo, mi primer objeto fue el Padre Luís; y así les dije a los indios que fueran a ver dónde estaba el Padre; a otros que fueran a buscar la caballada; a otros que vinieran a avisar al Presidio, y a otros que fueran a traer agua para

la trox del trigo que estaba ardiendo todavía; todo lo cual ejecutaron con la mayor brevedad; dividióse cada uno a lo que se le mandaba y los que fueron a buscar el agua fueron los primeros que vieron a mi Padre; vino uno corriendo y me dijo que el Padre estaba en el arroyo; le pregunté: si vivo o muerto y me respondió que muerto. ...Como Dios quiso les dije que fueran a subirlo; no tardaron mucho en hacerlo: y si al oír decir que ya era muerto fue grande mi sentimiento, fue mayor mi aflicción cuando ni su figura registraron mis ojos, pues lo ví totalmente desfigurado y conocí que su muerte había sido totalmente cruel y a



PINTURA DEL MISIONERO P. LUIS JAUME PERTENECIENTE A LA PARROQUIA DE SAN JUAN

satisfacción de los bárbaros; lo ví totalmente desnudo hasta de los paños de la honestidad, su pecho y cuerpo agujereado como una criba a los fieros jarazos que le dieron, y su cara toda aplastada a duros golpes de macanas y piedras; finalmente, sólo se conocía que era el Padre Luís por cuanto registraban los ojos la blancura de su cuerpo y el cerquillo en la cabeza; y aún fue fortuna no se la quitaran, como tienen de costumbre estos bárbaros en las muertes de sus enemigos...

Se hicieron cinco tapestles (parihuelas), dos para los dos difuntos y los otros tres para dos soldados y el

Maestro Carpintero, que estaban gravemente heridos, y este último murió al quinto día; los otros dos soldados, aunque estaban muy heridos, se animaron a venir a caballo hasta el Presidio; compuesto ya todo, los indios cargaron a los difuntos y enfermos y poco a poco nos venimos al Presidio; yo me vine a pié acompañando a los difuntos... Al día siguiente después de haber celebrado el Santo Sacrificio de la Misa con un ornamento que dice a todos los colores... dí con él sepultura eclesiástica en la iglesia de este Presidio al sobre dicho Padre Luís Jayme y al maestro herrero, diciendo algunos salmos y oraciones de los difuntos de memoria, por no tener manual...

No dejo de conocer que Dios particularísimamente nos favoreció, pues dos solos soldados, aunque heridos, estuvieron haciendo fuego hasta lo último; los otros dos con el maestro carpintero quedaron imposibilitados desde el principio, y según he sabido después, nos asaltaron cuarenta rancherías...

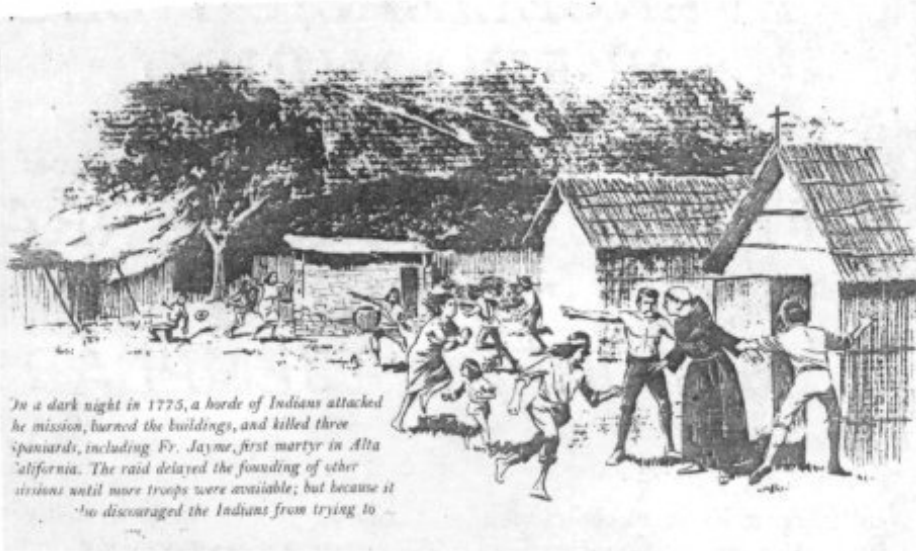
Presidio de San Diego, y noviembre 28 de 1775.

Beso la mano de Vuestra Reverencia su más rendido súbdito que le venera,

Fray Vicente Fuster".

Al despertar sobresaltado por los gritos salvajes de los asaltantes y el crepitar de las llamas, el Padre Jayme salió de su pobre habitación y reconoció a algunos de sus neófitos azuzando a las turbas. Sereno y confiado, se acercó diciendo: "Amar a Dios, hijos", el saludo que los misioneros habían convertido en costumbre desde el principio de su apostolado. De nada le sirvió: sus hijos apóstatas y otros indios paganos derramaron con ferocidad su sangre mallorquina, la del protomártir de California, así fecundada para la Fe por el sacrificio generoso de una vida de 35 años recién estrenados.

El fuego había devorado los libros registros de la misión. Cuando Serra pudo llegar a ella venciendo las trabas puestas por el Comandante Rivera, fue capaz, ayudado por Fuster, de rehacerlos: hasta el fatídico 5 de noviem-



In a dark night in 1775, a horde of Indians attacked the mission, burned the buildings, and killed three Spaniards, including Fr. Jayme, first martyr in Alta California. The raid delayed the founding of other missions until more troops were available; but because it discouraged the Indians from trying to

#### ASALTO Y QUEMA DE LA MISION SAN DIEGO

bre de 1775, habían sido bautizados 431 indígenas. El P. Presidente reconstruyó la arrasada San Diego en el verano de 1776 y en agosto del año inmediato la confiaba a la capacidad de Lasuén, que levantó un nuevo templo en 1780, trasladando a él las reliquias de Jayme. El 12 de noviembre de 1813 el laborioso franciscano alavés dedicaba la iglesia final de la misión y colocaba en féretros nuevos los restos de los Padres Luís Jayme, Juan Figuer y Juan Mariner, depositándolos en una bóveda común situada entre los altares mayor y lateral. Sobre el sitio mismo donde el P. Jayme fue asesinado se yergue ahora una cruz de cemento.

Apenas se supo su trágica muerte en Mallorca, fue pintado un retrato del misionero hijo de San Juan y colgado en el Salón Consistorial de Palma, donde se veneran los recuerdos de isleños famosos. Un incendio destruyó esta pintura en tiempos modernos. En la sacristía parroquial de su pueblo puede verse un cuadro representativo del martirio de Jayme, conmemorado también por un monolito de origen tala-

yótico junto a la puerta del templo y por una estatua que corona el edificio del Círculo Católico.

Antonio Blanco S. en su obra *La Lengua española en la historia de California*, Madrid 1971, estudia la aportación lingüística de los misioneros y, cual ejemplo de buen estilo, aduce párrafos de algunas de las cartas que Fray Luís escribió a Francisco Palou. Terminamos con uno de la escrita el 17 de octubre de 1772, bien

ilustrativo acerca de los diegueños: "Estos indios no tienen ídolos, ni embriaguezes; no sabían quien fue el Criador de Cielo y Tierra; ignoraban que hubiese Infierno para los malos y Gloria para los Buenos. Pensaban que con morirse todo se acababa. No obstante, no se casan con Parietes; no tienen más que una muger. No permiten que los Solteros y Niños duerman cerca de los Casados ni de las Mugeres; y si algún indio juega con la que no es su propia Muger, es castigado luego de su Capitán. Ya los tengo instruidos en lo que ignoraban y todos quieren ser cristianos..."

Instruirlos en el Evangelio, engendrarlos en Cristo. Esa fue la vocación específica de Fray Luís. Que su sangre vino a rubricar desvelos por las almas, lo declara el propio Junípero al superior del Colegio de San Fernando: "Ahora veo lo bien que trabajó el difunto padre en esta misión. Está traducido todo el catecismo en el idioma, y no es esto lo más, sino que de los mismos indios hay quien reza, haciendo las preguntas, y sugiriendo las respuestas y assí va la pronuncia de todo, como de quien lo ha mamado; y de muchachos catequistas con dicha habilidad hay tantos que sobre que cada rancharía tiene el suyo, acá en la misión son no sé cuántos..."



MARTIRIO DEL P. LUIS JAUME

# ALGO SOBRE LA EVANGELIZACION DEL NUEVO MUNDO Y FRAY JUNIPERO SERRA COMO MISIONERO EJEMPLAR



Cristóbal Colón -quien es probable fuera Terciario Franciscano-, decía que los Reyes Fernando e Isabel, "como católicos y cristianos príncipes amadores de la santa fé cristiana y acrecentadores della, y enemigos de la secta de Mahoma y de todas las idolatrías y heregías, pensaron de enviarme a mi Cristobal Colón a las dichas partidas de Indias para ver los dichos príncipes y los pueblos y tierras y las disposiciones dellos y de todo, y la manera que se pudiera tener para la conversión dellos a nuestra santa fé". ("El Primer Viaje de Cristóbal Colón". Ed. Julio Guillén. Madrid 1943).

Era pues, indudable propósito en el descubrimiento y conquista del Nuevo Mundo, el de llevar a los habitantes de aquellas vastas tierras, la noticia del Evangelio, para que así se honrara y glorificara a Nuestro Señor Jesucristo. Todo ello, aun a pesar de que el descubrimiento y la conquista se hicieron siempre por la Corona y no por la Iglesia.

Es cierto, que aquel propósito chocó en su realización con numerosos obstáculos. Una expansión misional tan grandiosa en sus proporciones, exigía contar con muchos sacerdotes seculares y regulares que estuvieran preparados para llevarla a cabo con eficacia.

Era también verdad, que muchos de los hombres que for-

maban parte de las expediciones, como tal personal laico, tampoco estaban demasiado adornados del celo misionero, ni preparados para la propagación de la fé; sin que ello signifique que algunos no colaboraran con eficacia, como así lo demostraron levantando iglesias y enseñando las oraciones fundamentales.

No obstante, pese a tantas dificultades, la obra portentosa de la evangelización del Nuevo Mundo, en la que España jugó papel principal, se llevó a cabo gracias a un grupo de hombres esforzados que, con desprecio de todas las adversidades que se les oponían, iluminados por la fé en Dios, la proyectaron sobre sus hermanos de ultramar.

Para cumplir con su destino, viajaron como misioneros a tierras desconocidas, clérigos instruidos en la Teología y de moral ejemplar. Contribuyeron principalmente, en primer lugar, los Franciscanos. No en vano estaba la Orden muy vinculada con los hombres de la Mar; el Convento de La Rábida es donde Colón recibe apoyo decisivo a su aventura descubridora. Franciscano era el Cardenal Cisneros, grande e influyente impulsor de la evangelización. Por ello se puede afirmar que estuvieron íntimamente ligados a los descubrimientos y a las colonizaciones de allende los mares; constituyendo su vanguardia, que se extendió a

lo largo y a lo ancho del Nuevo Mundo, con la aportación de un importante número de ellos.

Su actividad se inició inmediatamente después de la conquista. En 1496 fue bautizado en la Isla Española, el primer nativo. Cinco franciscanos formaron parte de la expedición de Bobadilla, en el Año 1500.

La Orden mendicante que llegó a misionar las tierras descubiertas, unos quince años más tarde que los Franciscanos, fue la de los Dominicos, quienes extendieron ampliamente sus actividades en las Grandes Antillas y Tierra Firme. En la expedición de Francisco Pizarro, en la conquista del Perú, iba como único religioso el Padre Valverde, más tarde Obispo de Cuzco.





Siguieron a los Dominicos, los Agustinos, quienes arribaron a México en 1533, misionando en la región sur de aquel Virreinato de Nueva España; extendiéndose más tarde a otras regiones.

Los Padres Mercedarios, formaron también como capellanes en las expediciones de la conquista. En 1514 se funda en Santo Domingo, el primer convento de la Orden en Hispanoamérica. Un mercedario, el Padre Bartolomé Olmedo -conocido más tarde por el nombre de Primer Apóstol de Nueva España-, fue Capellán de Hernán Cortés.

En el Año 1566, ya en el reinado de Felipe II, fueron a Hispanoamérica los primeros Jesuitas; eran dos padres y un lego que embarcados en la expedición de Menéndez de Avilés, en contra de los Hugonotes, llegaron a La Florida. Posteriormente, la Orden estableció su casa principal en Lima, ampliando más tarde sus actividades a otras regiones.

En el Año 1657, la Orden de los Capuchinos llevó a cabo la evangelización de los indios de Venezuela, que siguió luego en la Guayana, Maracaibo y en las orillas del Río Magdalena.

Según datos del escritor Evaristo Schaerfer, en su obra "El Consejo Real y Supremo de las Indias", hasta el Año 1598, en que falleció Felipe II, habían viajado a la América Española 2.200 franciscanos, 1.670 dominicos, 470 agustinos, 300 mercedarios y 350 jesuitas; en total, 5.990 religiosos, cifra ésta importante si se tiene en cuenta la densidad de población de aquella época, tanto en España como en América, pero por debajo de las exigencias de la población indígena de tan vastas tierras.

Al hablar de la evangelización, tampoco podemos silenciar la importante labor llevada a cabo en ese campo por el clero secular, quien jugó también un papel decisivo, especialmente dentro de la organización eclesiástica, atendiendo las parroquias indígenas.

Dando un salto en la Historia, situados en el Siglo XVIII vemos



que España dirige su penetración descubridora y colonizadora a las tierras de California, extendiendo por ellas la palabra de Dios. A las misiones continúan contribuyendo las órdenes religiosas y el clero secular, según lo previsto en las Bulas Apostólicas de S.S. Inocencio XI. Nuevamente la Orden Franciscana juega un importante papel en este periodo histórico, llevando el Evangelio a los indios de aquellas tierras.

Año 1749 -reinando en España Carlos III-, fecha en que un padre franciscano, lleno de amor a Dios y dentro de la tradición evangelizadora de la Orden, desembarca en Veracruz, en la Costa de México.

Fray Junípero Serra, altamente adornado de todas las virtudes, ingresa como humilde novicio en el Colegio de San Fernando, -Apostólico Instituto de Propaganda Fide-, en la capital del Virreinato de Nueva España, donde se somete a la formación misional. Luego, tras cinco meses de profundas experiencias, su larga marcha a través de la Sierra Gorda y de California, sus responsabilidades como apóstol y como "Padre Presidente" de las Misio-

nes, investido de la facultad extraordinaria de confirmar, según le concede S. S. el Papa Clemente XIV.

La energía y el amor expresados en todo su largo recorrido -más de 105.275 Kms., según nos dice Fray Salustiano Vicedo (Rvta. "Apóstol y Civilizador", n° 114, Fbro. 1985)-. Luego, más tarde, su descanso en esta vida para ir a Dios. De Fray Junípero ha dicho su primer y excelente biógrafo, el Padre Palou, que vivió "en continuo movimiento, ocupado en virtuosos y santos ejercicios y en singulares proezas, todas dirigidas a la mayor gloria de Dios y salvación de las almas". Por ello, al hablar de los misioneros en el Nuevo Mundo se hace necesario citar al Padre Serra, sobresaliente modelo de los mismos, que se reveló extraordinario en la fe y en el amor al descubrir el Padre a sus hermanos los indios de ultramar.

Evangelizar es predicar la fe de Jesucristo, instruir en la Doctrina del Evangelio a quienes no lo conocen. Al apostolado estamos obligados todos los católicos. Desgraciadamente, faltan misioneros y se hace necesario elevar el ánimo, redoblando el esfuerzo para sembrar con eficacia la palabra de Dios.

En estos momentos de profunda crisis espiritual y religiosa en que se debate el mundo, es preciso que en cualquier lugar de él haya católicos que hablen a otros hombres, sus hermanos, del Evangelio. Tomemos el ejemplo que con tanta fuerza nos dejó Fray Junípero Serra.

En este bicentenario de su muerte ejemplar, cuando la Iglesia está en camino de su pronta beatificación jubilosa y a punto de tañer a gloria sus campanas, pidamos humildemente que interceda ante Dios para que tanto los que no lo conocen como los que se olvidaron de El, reciban la gracia de encontrarlo.

Barcelona, Marzo de 1985  
Adalberto Rodríguez-Martín  
y Petrus

# EL TEMPLO PARROQUIAL DE FRAY JUNIPERO SERRA

Por Sebastián Rubí Darder



Por templo parroquial se entiende toda iglesia en que se administran los sacramentos y se da pasto espiritual, es decir, doctrina y enseñanza a los fieles de una feligresía. En otras palabras, es la iglesia principal de una circunscripción urbana o rural en que la cura de almas está confiada a un Rector o a un Vicario "in capite". A pesar de que Miguel José naciera muy cerca del templo de San Bernardino, denominado por su belleza "la margarita de la Provincia Franciscana", y que sus progenitores fueran grandes amigos de los Frailes, su iglesia parroquial fue la de San Pedro Apóstol, Patrono de Petra.

Por consiguiente, el nacimiento a la vida sobrenatural de quien próximamente será elevado al honor de los altares, Fray Junípero Serra, tuvo lugar en nuestro bello templo parroquial, hace ahora 272 años. Ahí, en esa Pila Bautismal, situada en el presbiterio, fue hecho hijo de Dios y de la Iglesia, el mismo día en que vino al mundo, o sea el 24 de Noviembre de 1713. El hecho ocurrió en la ESGLÉSIA VELLA, la anterior a la actual, que estaba en el mismo sitio, y que subsistió hasta 1715, en que el Obispo Atanasio de Esterripa y Trajanáuregui, bilbaíno, dejó de visitarla "por ser inminente su ruina y demolición"

A raíz de esta su última visita, el Prelado *Confir-mó* a Miguel José, en dicha iglesia. Fue el 26 de Mayo, por tanto, acabamos de conmemorar el 270º aniversario. Recibió, pues, entonces nuestro futuro misionero el sacramento que da el Espíritu Santo con todos sus dones y hace perfectos cristianos. Quedó así agregado a la vida religiosa de la Iglesia y en condiciones de poder participar en adelante en el culto divino, él que tantas almas bautizó y confirmó, y que tantos templos levantó a honra del Señor.

Al cumplir la edad competente, recibió en la parroquia la *Primera Comunión* y demás sacramentos. Muy probablemente, aunque no se tengan datos concretos, por Navidad de 1737 celebraría también en ella -pero ya en el templo nuevo actual- su *Primera Misa* solemne, o una de sus primeras. Recordemos que, como dice el Sr. Torrens, "después de haber desaparecido por completo todo resto de la IGLESIA VIEJA, cuando la nave del templo estuvo abovedada hasta la Capilla del ROSER inclusive (benedicida en Octubre de 1689), el Dr. D. Juan Bautista Gili, que entonces regía la Parroquia, determinó bendecirla y habilitarla para el culto divino. Tuvo lugar la bendición el 15 Octubre de 1730". (1)

Celebró, además, en ella el P. Serra la Santa Misa, administró los Sacramentos y predicó reiteradamente la palabra de Dios a sus paisanos, desde ese mismo púlpito ahora en desuso. En 1749, el gran cuaresmero de aquellos años les predicó la *Cuaresma*, la última que predicó en Mallorca. Cuando la empezó ignoraba aún que al terminarla tendría que embarcar para las Indias. La noticia le llegó el 30 de Marzo, de manos del P. Palou, el Domingo de Ramos.

El día 6 de Abril de 1749, Pascua de Resurrección, predicó por última vez ante sus padres, como hace constar Fr. Omer, cuando ya tenía el pasaporte para la salida. El día 8, martes de Pascua, predicó el sermón del *Ramell*, en Bonany, y se despidió de los feligreses, hechos que nos recuerda el monumento levantado al borde del camino, el 8 de Abril de 1949. De regreso a la Parroquia, acompañando procesionalmente la imagen de San José, siguiendo la tradicional costumbre distribuiríanse los ramos de laurel. Para el futuro misionero serían el anuncio de sus próximas victorias sobre la ignorancia y barbarie de los pobres indios, que por mediación de su celestial Protectora, la Virgen bendita, logró conseguir: una BONA ANYADA.

El día 10, jueves, en su casa solariega del Barracar, la familia de *Ca'n Dalmau* despidió, como de costumbre, a su querido hijo, sin sospechar de que nunca más le volverían a ver en este mundo.

Y el día 13, *Diumenge de l'Àngel*, mientras los romeros petrenses celebraban su anual *Pancaritat*,

rezando, cantando y bailando junto a la Ermita de Bonany, Fray Junípero embarcaba en el puerto de Palma, para Málaga, en un barco de carga inglés.

\*\*\*

¿Qué sabemos, nosotros que residimos en Petra, de este templo Parroquial? Si del conocimiento nace el amor y la estima, conozcámolo un poco más, a imitación de nuestro hermano mayor. Además de lo mucho y bueno que nos dejó escrito D. Francisco Torrens, he aquí lo que Cronistas, Arquitectos, Literatos y Artistas, nos dicen sobre el mismo, desde el siglo XVI hasta hoy. Es siempre interesante poder cotejar esos distintos puntos de vista sobre el templo que el Apóstol de las Californias honró con su presencia y el ejercicio del ministerio sacerdotal, precisamente en este año jubilar juniperiano.

### NUESTRA PARROQUIA, SEGUN VARIOS AUTORES

Siempre es interesante conocer el pensamiento ajeno, máxime cuando se trata de autoridades más o menos definidas respecto del tema en cuestión. Los testimonios que a continuación presento son bastante variados, unos literarios y otros más bien técnicos. Unos y otros forman una simbiosis agradable y valiosa ya que pueden interesar a mayor número de lectores. Desde luego queda mucho por investigar sobre el particular, pero rebasaría la finalidad de estas líneas pretender traer aquí más citas.

Empezaré recordando lo que en 1963, a raíz del 250º aniversario del nacimiento de Fray Junípero, escribió el redactor de MUNDO HISPANICO, en el número extraordinario dedicado a nuestro ilustre paisano, *Don Francisco Umbral* (1963)

"El pueblo, escribió, asoma las torres de sus molinos en una vuelta del camino. Aquel campanario es el de la iglesia parroquial -gótica-, y ese otro, tan visible, el del convento de San Bernardino. Todo el pueblo está dedicado a San Pedro. La iglesia parroquial, cuya primera piedra fue colocada el 30 de mayo de 1582, es de estilo gótico. Fue bendecida solemnemente el 15 de octubre de 1730 y terminada en 1766.

Tiene en torno una hilera de árboles, y a su costado inmovible hemos visto parado un modesto tractor de labranza. Tres niñas barrían el atrio de la iglesia cuando penetramos en ésta. En su pila bautismal fue bautizado el niño Serra, al que se le dieron los nombres de Miguel José. El púlpito está en penumbra. Desde este púlpito predicó el Padre Serra en distintas ocasiones. Aquí nació la flor de su oratoria, tímida primer y a media voz, para comunicar a los feligreses verdades del cielo y de la tierra. Gigantesca luego, como una palmera balear con sombra sobre dos continentes, en la predicación misionera a los pueblos de ultramar. En un púlpito de pueblo puede brotar con don de universalidad la grandeza del verbo.

Visitamos en esta iglesia el retablo de Santa Ana, con su aire de renacimiento mallorquín de principios del XVII y la tabla gótica de los Santos Médicos Cosme y Damián, del siglo XV.

Cuando salimos de la iglesia, las niñas que antes barrían el atrio juegan ahora a la pelota en la explanada que hay ante el templo. Enfrente, una casa (Rectoría) solariega que tiene junto a la puerta un banzo de tres escalones. A este banzo se subió Fray Junípero para montar en la cabalgadura. De estos



tres escalones arranca la aventura andariega de un fraile español que había de pisar lejanos mapas en nombre de Cristo". (2)

Después de este relato, espigado en el largo artículo del conocido Paco Umbral, he aquí otras plumas que se han ocupado de nuestro primer templo.

#### D. JUAN BAUTISTA BINIMELIS (1593)

La fecha entre paréntesis se refiere al año en que más o menos escribió o visitó el autor nuestro templo parroquial.

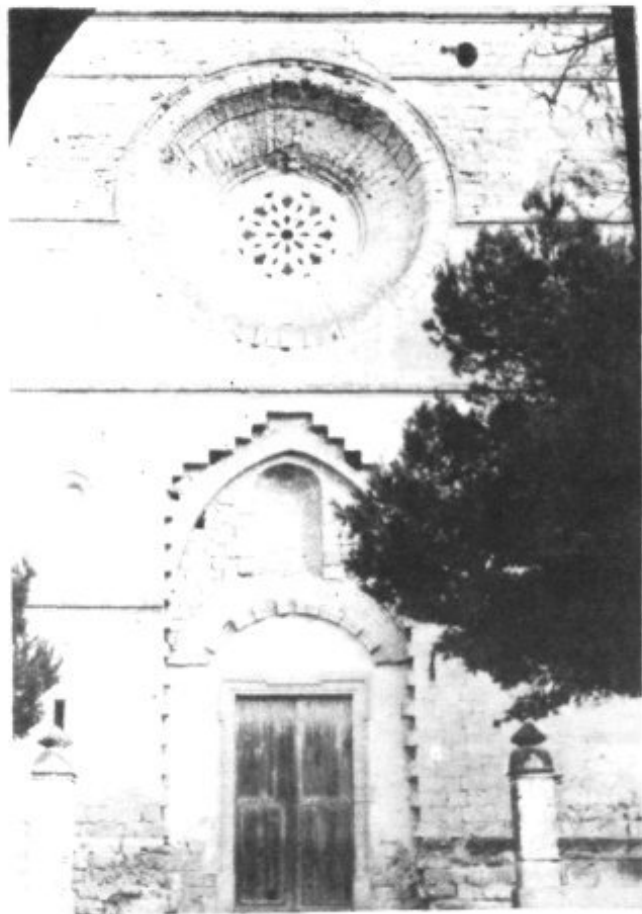
A nuestro presbítero se ve que le interesó muy poco nuestro templo parroquial, cuando visitó la Villa. Tiene, en cambio, otros pormenores muy interesantes, que omito por no venir al caso.

"El Patrón principal de su iglesia, dice sin más, es el apóstol San Pedro; tiene su iglesia beneficios cuyos Beneficiados la sirven sin otros clérigos, acogidos en la misma, hijos de la villa". (3)

#### D. JERONIMO BERARD (1789)

"Lo primero que se halla cuando se va a Petra desde Palma, después de la Casa Rectoral, es la *Parroquia*, que presenta en su frontis al mismo lado occidental, y éste, aunque gastado en extremo de los aires húmedos, es de un mediano gusto: fórmalo una robusta pared de buena piedra con dos cañas ochavadas que rematan en pequeños torreones o linternas, de las que sólo permanece una; el portal no tiene adorno alguno, pero sí su claraboya; detrás de la iglesia está el campanario que es corpulento, ochavado, irregular y raro, pues es plano el lado que toca la pared de la iglesia que coge la mitad de su ancho, y ochavado o angular lo demás, rematando con una pobre definición; detrás de él se ve una inscripción gravada en piedra que dice: "Als 30 maig 1582 fonch beneida la Iglesia de Petra". Al lado de ella hay mucha plaza y su interior es muy capaz: tiene 5 varas de ancho y 48 de largo, y 6 y medio el presbiterio que no se diferencia de lo demás: su fábrica es de bóveda cruzada antigua sobre cañas con dos filetes obrados de ovaditos y medios ovados que estilaban y que, señalando solamente los capiteles, siguen las mismas molduras, corren toda la iglesia que es muy espaciosa, alta y clara, modernamente renovada; el presbiterio abierto, antiguo y corto y los portales que entran a las sacristías tienen dos





columnas con pedestal y cornijón antiguo todo de piedra; en las claves de los últimos arcos de la bóveda se ven los números de los años 1763, 1762, 1761.

El *altar mayor* es antiquísimo, contiene solamente unas viejas tablas entre oro y fondo azul, una imagen de Santa Práxedes de bulto, también antigua, y un viejo sagrario dorado, de columnitas plateadas; el *coro* corresponde a la fábrica del templo, es espacioso y con antepecho de balaustrada. Las *capillas* tienen el fondo regular, las de la derecha son: Los Santos médicos, muy bajamente, dos santos de bulto y de mediano gusto en los intercolumnios, sobre ninchos; muy ancho el todo, mucho relieve y muy antiguo, pero rico, el remate por la misma idea con ángeles de bulto y columnas. Al otro lado de la capilla y colaterales a los dos altares que he referido, se ven los de San Vicente Ferrer en lienzo, y San Vicente de Paul de bulto, pequeño y de orden atlántico muy raro, de figuritas de medio cuerpo y follajes, obra delgada, larga y de soso mate sin dorar.

Fuera de la Capilla del Rosario, sigue la del *Santo Cristo*, imagen regular y de poco arte en la escultura como en las pinturas de la Virgen y San Juan que están al fondo del camaril; su adorno consiste en 4 columnas torcidas y cuadritos pequeños con pinturas viejas y sin dorar. La de *San José* con el santo de bulto y de poco gusto, en camaril que obliga al intercolumnio principal a salir hacia fuera y a retirarse los otros dos hacia dentro, donde están dos santos, todo de orden compuesto, poco adorno de relieves, dorado y de idea pesada y cargada. Y últimamente la de *San Francisco de Borja* que sólo contiene un lienzo pintado y sin mesa de altar,

pues en su lugar se ven dos gradas con la *pila del bautismo*, muy pequeña, de piedra arenisca, vieja y ordinaria. Está asistida esta iglesia de un párroco y 17 eclesiásticos más, y su titular es San Pedro desde la más remota antigüedad como se ha dicho al principio.

Cerca del huerto del convento de San Bernardino, y detrás de su iglesia, se ven aún los vestigios de la parroquia antigua en un paraje llamado el Barracar" . (4)

#### D. ANTONIO FURIO (1798)

"La iglesia parroquial, que está a un extremo del pueblo, es **MAGNIFICA**, y por su antigüedad son dignos de conservarse los retablos de las Capillas de San Miguel, Nacimiento de N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> (Santa Ana) y de la Inmaculada Concepción.

No dejó de remontar nuestra imaginación a los primeros siglos de la Iglesia, al ver algunos seculares que llevaban en grandes bandejas pedacitos de pan bendito y ramos de albahaca, que repartían a los fieles congregados para asistir a la misa mayor" . (5)

#### ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR (1888)

"La iglesia parroquial de *Petra* es una de las más antiguas de Mallorca. La Bula de Inocencio IV, del año 1248, la llama *San Pedro de Petra*. Sin embargo, la primitiva iglesia de Petra no estuvo situada donde está la actual, sino en otro lugar, no muy alejado de éste, donde todavía pueden verse algunos restos del templo primitivo.

(También D. Jerónimo Berard alude a los vestigios de la *parroquia antigua* en el paraje llamado el Barracar).

La primera piedra de la iglesia que ahora existe, no se puso hasta el 30 de mayo de 1582, aunque su bóveda no se terminó hasta el año 1724. Está dedicada, lo mismo que la iglesia antigua, al apóstol San Pedro; en el altar mayor está la imagen de este santo y la de Santa Práxedes, patrona de la villa. Las paredes laterales se apoyan en ocho contrafuertes, unidos por arcadas, todo cubierto por un tejado. La fachada principal, dividida en cinco cuerpos, debería tener a cada lado dos torrecillas empotradas con aberturas a cada lado en su parte superior, pero la de la izquierda no se terminó. El portal de arco apuntado tampoco está acabado, y tiene encima una enorme claraboya hermosa, además de la moldura que separa el tercero y cuarto cuerpo de la fachada. Apoyándose en el extremo posterior del coro, hay una torre exagonal, que tiene, en los dos pisos superiores, una ventana de arco apuntado en los lados más cortos y dos ventanas iguales en los más largos.

El interior del templo, todo de piedra, es *muy hermoso* y forma una nave única, gótica; la bóveda está sostenida por siete arcos apuntados, que están acanalados, lo mismo que las nervaduras que se cruzan sencillamente en los espacios intermedios. A la altura de los capiteles, una cornisa con *ovuli* corre por las pilastras, embutidas, octogonales, que están sobre una base embutida, también octogonal, de modo que la cornisa viene a formar los capiteles de dichas pilastras. Los lunetos que quedan entre la cornisa y los arcos de la bóveda abren unos ventanales ojivales sencillos, tapiados; únicamente las ventanas laterales del coro están abiertas, es decir, tienen una especie de enrejado redondo de piedra que permite el paso de la luz, pero los de la izquierda sólo tienen pequeñas

ventanas cuadradas. Las claves de la bóveda muestran, en relieve, figuras de santos, lo mismo que la que está sobre el coro, de la cual salen seis nervaduras que descansan sobre cuatro pilares. La tribuna, que está sobre el cancel, tiene un arco rebajado, muy ancho, casi plano, y una bóveda de cruce-ro.

A cada lado de la nave existen siete capillas, de las cuales hay una dividida por la tribuna. La capilla más antigua es la que está a mano izquierda, dedicada al Nacimiento de la Virgen María, (Capilla de Santa Ana); la primera capilla de este lado está ocupada por la pila bautismal. La primera de la derecha es también una capilla antigua, dedicada a los santos Cosme y Damián. la cuarta de la izquierda, es una capilla grande con una cúpula, (Capilla del Roser); la que tiene enfrente abre el portal lateral, (que da a la Calle Mayor), y que tiene encima el órgano; casi todos los retablos son barrocos". (6)

#### D. PEDRO DE ALCANTARA PEÑA (1891)

"Esta villa es antiquísima, y es tradición que estuvo en pasados siglos más poblada que ahora. Su edificio principal es la iglesia parroquial, con campanario gótico de buenas formas. Su interior es de grandes proporciones y de una sola nave, con retablos notables en sus Capillas, particularmente en la de la Purísima, en la de San Sebastián, y en la de San Cosme y San Damián debajo del coro". (7)

#### D. JOSE M<sup>a</sup> QUADRADO (1893)

"El templo parroquial, descollando majestuoso desde lejos, atrae poderosamente al pie de su rojiza mole. La planta exágona añade originalidad a la altura del Campanario, no sólo en su primer cuerpo rodeado de dos órdenes de ventanas ojivales y de gruesas cornisas, sino también el segundo, de menor perímetro, que sirve de pedestal a la aguja del remate; pero el flanco de la iglesia presenta unidos por arcos sus estribos, y así la portada de los pies como la del lado se quedaron sin labrar, notándose en los carcomidos sillares síntomas de vejez prematura que contrastan con el carácter nada antiguo de las obras.

El asombro se reserva para el interior, al desplegarse en seis bóvedas y su cabecera la magnífica y anchurosa nave (medida en el acto dio por resultado 240 palmos de longitud por 71 de anchura) sostenida por pilares polígonos, sobria de boceles aunque acentuada con toda pureza ojival en los arcos de las capillas y tapiados ventanales, augusta sobre todo por la oscuridad de la piedra.

Ved ahí, al cabo, decía para mí, un castizo engendro del arte gótico, una hija legítima de la Edad Media, no ya remendo prepósteros del renacimiento como tantos diseminados en la Isla y en la misma Capital por rutinarios maestros; y mientras vacilaba en atribuir al siglo XV la fábrica o remontarla a fines del XIV, que a todo se presta su gallardía, helóme de pronto la revelación del buen Párroco (8) de que, según notas del archivo, se bendijo y colocó la primera piedra en 30 de Mayo de 1582. Si al menos al lado de la fecha constara el nombre del constructor, aventajado sin duda entre sus coetáneos, que así sabía hacer retroceder a mejores tiempos el arte e inducir en error a la posteridad con tan felices anacronismos".



"Se ignora quien fue el Arquitecto que levantó los planos de nuestro templo. La tradición nos ha legado que el mismo que levantó los planos de la Catedral de Ciudadella (Menorca), levantó igualmente los de nuestra iglesia parroquial. El Maestro que empezó su construcción fue el inteligente maestro Antonio Genovard, hijo de esta Villa". (9)

#### D. GUILLERMO FORTEZA, Arquitecto (1944)

"No hi ha dubte que els nostres millors temples del segle XVI, els de PETRA i Muro, per exemple, amb tot i ésser millors d'origen, queden per davall del de Sineu, degut a l'escaient reforma d'En Pavia, que, salvant les mides; empetlà a aquella parròquia, aires de petita catedral". (10)

Y Don PERE FIOL TORNILA, que preparó la celebración del IV Centenario de este Templo, escribió entonces:

"Bella imatge arquitectònica que ens il·lumina les tasques pastorals. És un gòtic simple on les línies essencials hi lluen per tots els caires i que conserva les característiques generals del gòtic mallorquí: nau única; capelles laterals situades entre els contraforts; volta de creuer. Cal afegir-hi que l'absis té una perllongació -de la mateixa manera que l'absis de la nau central de La Seu té la capella de la Trinitat- en la capella del Sant Crist on els elements gòtics es mesclen amb els renaixentistes i que queda tapada pel retaule de l'altar major". (11)

#### OTROS TESTIMONIOS

Pero no sólo los literatos y técnicos se han ocupado de nuestra parroquia, la gente del pueblo ha exteriorizado sus impresiones personales. No ha mucho recibía desde Valldemossa una carta que, entre otras cosas, decía: "Al leer en el *Cronicón Petrense* la explicación de la Capilla de los *Sants Metges*, he vuelto a vivir mi primer domingo que pasé en Petra, en 1934. Asistí a la Misa Mayor, l'*Ofici*. Tomé asiento junto a la Capilla mencionada. Terminada la celebración litúrgica, di una ojeada a aquella iglesia, nueva para mí. Me pareció tierna y acogedora, a pesar de su estructura fuerte y sobria. Parecía decirme, cual madre amorosa: *te cobijo a ti y a todos tus sueños de maestría recién estrenada*. Salí realmente impresionada y reconfortada. Desde entonces considero a dicha Parroquia muy mía, aun sin serlo, por lo que en Ella viví".

Así escribía Doña Paula Torres, la benemérita Maestra, Cruz de Alfonso X El Sabio, que tanto



trabajó en el campo de la educación femenina de nuestro pueblo; y que tantas amistades conserva entre nosotros.

Otro Maestro, de todos conocido, en una de sus composiciones poéticas dedicada a nuestra Villa, ha querido entonar un himno de alabanza a quienes fueron capaces de tales obras, cuando dice:

Ta Parròquia n'és molt bella,  
n'és història ton Convent,  
tens fills sants, raça guerrera,  
ben honrats tos Consellers.

He nombrado a Don Miguel Ramis, que además escribió:

"És aquesta església d'estil gòtic pur, bella i majestuosa, fent-la venerable de foscó del seu marès. Com l'antiga, està dedicada a l'Apòstol Sant Pere. L'any 1926 se mudà l'enrajolat, desaparaguent moltes de làpides sepulcrales que tant respectable la feien.

Envoltant de l'edifici hi ha EL SAGRAT, antic cementeri del nostre poble, que gaudia en temps passats del dret d'inviolabilitat pels criminals que s'hi refugiassen, i que fou començat a urbanitzar pel Rector D. Juan Coll Bauzá, després d'haver reformat el portal que mira al carrer Major, l'any 1910. En aquest portal hi ha una bella imatge de Santa Praxedis, Patrona de Petra, obra de l'escultor Galmés.

Dins aquesta parròquia hi predicà diferents vegades l'Apòstol de Califòrnia Fra Junípero Serra. Dins ella hi fou batiat i confirmat aquell que tants d'indis havia de batiar i confirmar en el Nou Món. Digna és, per tant, de l'amor de tots els petrers i de l'apreci de tots els californians". (12)

Muy acertada fue, pues la decisión de la COMISION EPISCOPAL DE MISIONES DE ESPAÑA, al traducir en hechos el deseo de aquel catedrático que quiso grabar en "letras de oro" el discurso que Fr. Junípero pronunciara el 25 de Enero de 1749, en honor de Ramon Llull, al mandar esculpir en los muros de nuestra Parroquia, este Vitor laudatorio que proclama la ingente labor apostólica de nuestro paisano. Vitor o victor es, según la Academia, que hace caso omiso de ideologías, un letrado escrito directamente sobre una pared, o sobre un cartel o tablilla, en aplauso de una persona, por alguna hazaña, acción o promoción gloriosa. Suele contener la palabra VICTOR o VITOR. Huelga, pues, cualquiera otra interpretación que se le quiera atribuir a esta costumbre muy antigua y arraigada en España.

Por otro lado, en nuestro caso, ¿qué mejor saludo o invitación podría figurar junto a la puerta del templo que ésta del Salmista?

"ENTRAD POR SUS PUERTAS CON ACCION DE GRACIAS, ENTRAD EN SU PRESENCIA CON VITORES". (S. 99)

AL VENERABLE  
FRAY JUNIPERO SERRA  
APOSTOL DE CRISTO  
NACIDO A LA LUZ DE ESPAÑA  
EN PETRA DE MALLORCA  
EXPLORADOR - MISIONERO - HEROE  
CIVILIZADOR  
DE LAS TIERRAS DE CALIFORNIA  
AMOROSAMENTE  
LIGADAS A LA HISPANIDAD  
CON SU CORDON SERAFICO  
BAUTIZADO EN ESTA IGLESIA EL 24-XI-1713  
EL CONSEJO SUPERIOR DE MISIONES  
D.O.S.  
MCMLXIII

#### REFLEXION FINAL

Terminado el paso de este cortometraje, acude instintivamente a mi mente la estampa del genial Miguel Angel ante su Moisés, una vez retirado el cincel en un rincón de su taller. Contempla extasiado y absorto su obra de arte, extrañado de que hubiese podido surgir de sus pecadoras manos, ya que según él le faltaba el habla, que sólo Dios puede conceder.





Maravillado he quedado yo también, después de recorrer las fechas precedentes, como igualmente maravillado quedó nuestro historiador D. Francisco Torrens quien, al terminar sus APUNTES, exclamó:

"Si hay en nuestro templo parroquial motivo más que suficiente para admirar al forastero que lo visita, por la pureza y gravedad del estilo que la integra, hay también otra cosa que quizás pase inadvertida y que a no dudar causa más admiración. CIENTO OCHENTA AÑOS transcurrieron sobre dichas obras, poniéndolas a prueba de jornadas largas y lentas. Manos diferentes y en épocas completamente distintas, amontonaron sillares sobre sillares; Jurados y Párrocos que las encargaron, también distintos; y no obstante, no se conoce la conjuntura de las épocas, ni nada que acuse otra mano constructora que la de un maestro que hubiera tenido el alto privilegio de vivir tanto tiempo, sólo por el curioso capricho de construirla". (13)

Familias acomodadas hubo que costearon la construcción de Capillas, retablos, imágenes, etc. o colaboraron con donativos sustanciosos.

Se establecieron impuestos especiales en diversas circunstancias, y es preciso no olvidar que el movimiento demográfico de aquellos años sólo era, más o menos:

año 1538 .....	925 h.
1552 .....	1.115 h.
1559 .....	1.260 h.
1573 .....	1.880 h.
1713 .....	2.000 h.

Obra de esforzados titanes es sin duda la de aquellos petrenses que casi de continuo tenían que luchar a brazo partido con la necesidad rayana en miseria, el hambre, las pestes y la ansiedad; el bandidismo, los maleantes, salteadores de caminos, ladrones, asesinos y facinerosos; tocando las consecuencias de las incursiones de moros, corsarios y piratas y viéndose envueltos y comprometidos en las revoluciones y revueltas sociales y presenciando, finalmente, la instalación en el mismo pueblo de la infamante horca.



En suma, casi dos siglos de brega constante, que hacen pensar en los valientes seguidores de Nehemías reconstruyendo las murallas de la Ciudad Santa, los cuales "trabajaban con una mano y tenían un arma en la otra; todos mientras trabajaban tenían las espadas ceñidas a sus lomos... La mitad trabajaban, y la otra mitad estaba sobre las armas con las lanzas, los escudos, los arcos y las corazas".

Así también nuestros mayores, con una mano manejaban la paleta o el pico, o acarreaban materiales para la obra, y con la otra hacían frente a las dificultades de la vida cotidiana. Aquello sí que era una Comunidad.

Además, entre tanta diversidad de obrero, me es grato imaginar la colaboración de la devota familia Serra. ¿Por qué no? ¿No fue nuestro Junípero hijo de canteros y a su vez, constructor de templos? ¿No habría heredado el mismo lema de sus compatriotas:

*Siempre adelante!*

*Nunca atrás?*

Por sus venas corría la misma sangre de quienes cantaban en nuestras tierras de pan llevar:

Fort estic a no mudar,  
com ses pinyes a un pi,  
que s'hi arriben a podrir  
ans que voler devallar.

#### NOTAS

- (1) F. Torrens, Apuntes históricos de Petra, 1921, t. I., p. 197
- (2) MUNDO HISPANICO.- Extraordinario dedicado a Fray Junípero Serra, Suplemento al N° 183.- Junio de 1963, Madrid.
- (3) Juan Bata. Binimelis.- Nueva Historia de Mallorca, p. 164.
- (4) Jerónimo Berard.- Manuscrito. B.M.
- (5) Antonio Furió.- Panorama óptico-histórico-artístico de las Islas Baleares. Palma, 1840, p. 145.
- (6) Archiduque Luis Salvador.- Los pueblos de Mallorca, El Sudeste y Centro de la Isla, pp. 10 y 11.
- (7) Pedro de A. Peña.- Guía Manual de las Islas Baleares. Palma, 1891 p. 258.
- (8) El informador no fue el Párroco, sino el Sr. Torrens, puesto que él mismo dice que "tuve la honra de acompañarle al Sr. Quadra-do". Cfr. Apuntes históricos, t. I., p. 169.
- (9) Fco. Torrens.- Apuntes históricos. t. I., pp. 169-171. Don Pere Fiol Tornila dice que Antonio Genovard no era de Petra, sino de Sineu.
- (10) Joan Rotger i Niell.- L'Església de Sineu, Palma de Mallorca, 1944, p. 104.
- (11) Pere Fiol Tornila.- Full dominical. VI (1982) 30 Maig, Palma de Mallorca.
- (12) Miquel Ramis.- PETRA - JUNIPERO SERRA, Palma, 1931, pp. 13-14.
- (13) Fco. Torrens.- Apuntes históricos, 1921, t. I. p. 206



# LA IGLESIA INVESTIGA CUATRO MILAGROS ATRIBUIDOS A LA INTERCESION DEL PADRE SERRA

¿Cuándo veremos a Fray Junípero Serra en los altares, recibiendo culto como verdadero Bienaventurado? Ahora mismo, millones de creyentes de todo el mundo profesan devoción y hasta tributan culto íntimo y privado al heroico misionero, dechado de virtudes, ciertamente heroicas, como han afirmado los teólogos y muchos templos dedican vidrieras plasmando su efigie, portadora del signo de Redención, entre la comunidad de gentiles a quienes atrajo al gremio de la santa fe. Basta para comprobarlo, las vidrieras del Coro de la Basílica de San Francisco y del Presbiterio de la Santa Iglesia Catedral Basílica de Mallorca. Se reparten estampas y medallas y se invoca a Dios en inspiradas preces para su pronta santificación.

Pero la Iglesia procede con cautela, siguiendo siempre las pautas de su

rúbrica tradicional, especialmente cuando su estudio pasa a la Sagrada Congregación para las Causas de los Santos. El diligente Obispo de Monterrey, Monseñor Thaddeus Shubsda, que por encargo de la Conferencia Episcopal de California, ha sido designado para cuidar las más directas relaciones con la comisión vaticana que entiende sobre la marcha del proceso, no desaprovecha ocasión alguna para disipar dudas, morigerar ánimos y precisar los exactos términos en los que discurre la ya larga Causa desde 1934 en que se inició. A este respecto, me escribe una carta, a propósito de mi desbordante optimismo sobre la aceleración de las diligencias, auspiciando una posible declaración de Beato para este mismo año; replica lo siguiente: "Lamento disentir en lo que Ud. me dice de que ya se está preparando para asistir a la

ceremonia de Beatificación del Padre Serra en 1985". Lo que significa que la fecha es imposible.

Pero el prelado californiano dice más, en lo que toca al momento en que se encuentra el proceso: "Estoy ocupado en la investigación de cuatro milagros cuya documentación se ofrece ahora y el proceso no se halla ni de cerca terminado. No puede haber beatificación sin la prueba eficiente de un verdadero milagro, realizado a través de la intercesión del Padre Serra"

En este momento sólo se puede pensar en lo que todos sabemos, en la segura declaración de Venerable, que es el paso dado con firmeza, el necesario para pasar adelante, dirigido a conseguir la Beatificación. Lo confirma el mismo celoso custodio del sepulcro del observante: "En 1985 parece cierto que habrá una declaración de Venerable para el Padre Serra". Concluyendo que en este año no será Beatificado.

Y Monseñor Shubsda acaba pidiendo oraciones y rogando toda noticia acerca de la evidencia de posibles milagros que pueden haberse dado entre tan numerosa como extendida comunidad cristiana, ya que además de España y América, campos de la directa acción apostólica del ejemplar misionero, abarca todos los países del mundo, en los cuales existen delegaciones del Club Serra Internacional. Nuestras preces son fervorosas y constantes.

Bartolomé Font Obrador.

## LA TERCERA EDAD DE MALLORCA RINDIO HOMENAJE AL P. SERRA

Los pensionistas de todas las asociaciones de Mallorca se concentraron en Petra la tarde del 18 de mayo para rendir tributo de admiración a la figura de Fray Junípero Serra en el Bicentenario de su muerte.

Más de mil quinientas personas de la tercera edad participaron en esta trobada que estaba convocada conjuntamente por la Federación de Asociaciones de la Tercera Edad, el Ayuntamiento de Petra, las Aulas de la tercera edad y los Amigos de Fray Junípero.

La concentración de pensionistas se inició en torno a las cuatro y media de la tarde ante el monumento al Padre Serra. Allí hubo un parlamento del alcalde de Petra y del presidente de la Federación de Asociaciones de la Tercera Edad, Fernando Rodríguez,

quien también realizó una ofrenda floral en nombre de todas las asociaciones, aparte de otras individuales que realizaron representantes de agrupaciones locales de pensionistas.

En el Convento de San Bernardino, completamente abarrotado por el gran número de congregados, tuvo lugar un acto académico que se inició con una nueva intervención del alcalde de Petra, Antonio Oliver para glosar la figura de Junípero Serra. Bartolomé Font Obrador trazó una semblanza biográfica del misionero, habló del estado del proceso de beatificación, recordó los múltiples actos del Bicentenario Serra y comentó una sesión de diapositivas.

Fernando Rodríguez Llorens volvió a intervenir para recordar los planteamientos, objetivos y reivindicaciones

de la federación que él preside y el Conseller de Cultura de la C.A., cerró el acto con su intervención. Antes, diversos pensionistas habían leído sus propios poemas relativos al Padre Serra y la conocida artista, Cristina Valls recitó el poema "No me llames vieja" con singular maestría.

Después, en el mismo convento de San Bernardino, tuvo lugar una misa presidida por el canónigo Miguel Gomisla Torres y un refresco popular para todos los asistentes sirvió para poner punto final a esta diada de los pensionistas mallorquines en Petra para rendir, como han hecho tantos otros colectivos este año, su particular homenaje a Fray Junípero en el Bicentenario de su muerte.

Llorenç Riera

# PALMA Y SANTA BARBARA SERAN CIUDADES HERMANAS

Bartolomé Font Obrador.



La noticia ha saltado a la prensa. Desde hace unos meses, una distinguida dama californiana unida por lazos de familia y amistad a Mallorca, la Srta. Ana Serre, entró en contacto con el Gabinete de Relaciones Públicas del Ayuntamiento de Palma, sondeando las posibilidades que pudieran ofrecerse para alcanzar la declaración de Ciudades Hermanas entre la capital balear y la ciudad de Santa Bárbara, en California. Las gestiones siguen su curso ya que nos consta que el Alcalde palmesano, Ramón Aguiló, ha delegado a Pere Joan Morey, Concejal por parte de UM, con el fin de estudiar la cuestión desde sus distintos puntos de vista, mientras la Srta. Serre, que ahora se encuentra en California, ha mantenido conversaciones con la alcaldesa de Santa Bárbara, Mrs. Sheila Lodge, de una parte, y con los Padres de la Misión y la "Santa Bárbara Historical Society", de otra.

El proyecto de las "Sister City" contempla la posibilidad de unos amplios intercambios de relación en lo social, cultural y deportivo, cual corresponde a ciudades punteras en el orden turístico internacional, que podrían iniciarse después de haberse celebrado los actos formales de la solemne declaración de Ciudades Hermanas, tanto en Palma como en Santa Bárbara, asistiendo nutridas representaciones de ambos consistorios.

Precisamente la ciudad de Santa Bárbara se ha significado este año por la brillante conmemoración del Bicentenario de la Muerte de Fray Junípero Serra, organizando un ciclo conferencial de 9 destacadas intervenciones, del 21 del pasado octubre hasta el 21 de los corrientes, sobre las más diversas materias, sobresaliendo las siguientes:

1) El Presidio Misión, en la acción conjunta de la primera frontera de América del Norte, a cargo del Dr. Philip Wayne-Powell; 2) La Iglesia Misionera en la época de Serra por el Dr. Norman Neuerburg; 3) Factores geográficos de emplazamientos misionales en la vida y la época de Serra por el Dr. David Hornbeck; 4) La Saga de la Literatura Serrana por Msgr. Francis J. Weber; 5) Junípero Serra y su aproximación a los indios por el Revdo. Dr. Francis F. Guest, O.F.M.; 6) El Serra que nadie conoce por el Revdo. David Temple, O.F.M. y 7) La Causa de Serra: el paso hacia la Gloria, por el Revdo. Dr. Noel Francis Moholy, O.F.M.

La historia de Santa Bárbara está íntimamente ligada a la de la Misión, porque en el establecimiento de ésta se encuentran sus mismos orígenes como ciudad, en el corazón del territorio de los indios chumas, principal enclave del Canal de Santa Bárbara, en la California central. Aunque no fuera una fundación debida al Padre Serra, éste tenía el proyecto de erigirla; el Padre Presidente sólo pudo inaugurar la Capilla del Presidio.

Fue un destacado franciscano de Palma, el P. Antonio Ripoll quien entre los años 1815 y 1820 contribuyó con sus conocimientos arquitectónicos a la construcción del cuarto edificio misional en el lugar del Pedregoso. Al mismo se debe el levantamiento de su gran hastial de inspirada factura clásica, basándose para ello en el tratado de Vitrubio Polión. Ha sido llamada la Catedral de las Misiones de California.

La dedicación de la Misión de Santa Bárbara fue recordada como uno de los mayores acontecimientos de la California Hispana, asistiendo Juan

Pablo Solá, Gobernador de California, José de la Guerra, Capitán del Presidio, Narciso Fabregat, Teniente de las Tropas Auxiliares de Mazatlán, Fray José Señán, Presidente de las Misiones, Fray Luis Martínez, representante de San Luis Obispo y Fray Jerónimo Boscana, por San Juan Capistrano. Los neófitos de varias misiones, especialmente de Santa Inés y San Fernando, con sus músicos y danzantes, llegaron en multitud a Santa Bárbara.

El domingo 10 de septiembre de 1820, después de un prolongado y alegre repique de campanas, tuvo lugar la celebración de aquel acto, la Misa Cantada, siendo el P. Jerónimo Boscana su ministro, asistido como diácono por Fray Francisco Suñer de Santa Bárbara y como subdiácono por Fray Luis Martínez de San Luis Obispo.

Santa Bárbara tiene a gala exaltar su pasado hispánico, como lo evidencia la arquitectura de sus mansiones, el Ayuntamiento y el Palacio de Justicia, sin olvidar el nombre de sus plazas y calles, destacando las dedicadas a los PP. Serra, Palou, Crespi y también la de Petra. Son renombradas sus fiestas de sabor español.

Aquella idílica metrópoli de la costa del Pacífico es famosa entre las mejores y más turísticas del Estado de Oro, como son Mission Bay, La Jolla, Santa Mónica, Malibú, Monterey, etc.

En este caso concreto, queda patente que no por su lejanía, en su situación geográfica, dejan de sentirse cercanas, en lo afectivo, las ciudades de Palma y Santa Bárbara, cuyo denominador común es sin duda el lazo permanente de su pasado, al que se suma su prístina belleza panorámica y el color azul de su cielo y de su mar.



# PETRA RETROSPECTIVA

## SASTRESSES I COSIDORES



DE IZQUIERDA A DERECHA: ANTONIO GRAU (SOBRINO DE LA MESTRESSA), SIMONA MANYA, MAGDALENA BESTARD, MICAELA GRAU SIQUIER (MESTRESSA), MARGARITA GARRIDA, MAGDALENA ALZAMORA, ANA GRAU (HERMANA DE LA MESTRESSA), PAULA VALLESA, MARIA FETDARA E ISABEL CARRIONA.

El próximo pasado 5 de mayo falleció Da Micaela Grau Siquier, a la avanzada edad de 92 años cumplidos. Aunque el oficio de sastre suele ser característico del varón, años atrás no era raro que en nuestros pueblos lo desempeñase una mujer. Tal es el caso que hoy traemos a esta sección.

Micaela Grau Siquier inició desde muy jovencita en el trabajo de sastrería, en casa de "Sa Mestresa Ventura", de Petra. Cumplidos sus 22 años decidió ampliar y perfeccionar dichos conocimientos y se trasladó a Inca.

Este traslado implicaba el que nuestra aprendiz tuviese que permanecer toda la semana en casa del sastre. Sólo los sábados venía a "tocar mare" a la villa.

Terminado provechosamente su aprendizaje, y con el consabido título en el bolso, abrió un taller de sastrería en la calle Collet, nº 3. su casa "pairal".

Con la colaboración de su hermana Ana, soltera como ella, comenzó a confeccionar trajes a la medida, lo que no dejó de tener cierto carácter novedoso en el pueblo. La nueva sastra o sastresa, bien impuesta en el oficio de cortar y coser trajes, demostró que era lo que se dice un buen sastre, es decir, una persona muy entendida en su materia. Consecuentemente la clientela afluyó rápida y numerosa.

La mestresa no sólo cortaba y cosía y adiestraba a sus aprendizas, sino que a sus clientes, una vez tomadas las medidas, los acompañaba a la tienda de Margarita Aguiló (Ca'n Fava) o a otra del pueblo para escoger la tela más apropiada al fin propuesto.

No tardó en llamar la atención de las muchachas, y pronto algunas se ofrecieron, no sólo para trabajar en su taller, sino que algunas quisieron aprender el oficio. Posteriormente varias de ellas abrieron también su propio taller.

Entre sus aprendizas cabe mencionar las siguientes: su hermana Ana, su cuñada Magdalena Alzamora Moragues, María Fetdara, Isabel Carriona, Margarita Cabeça, Simona Manyà, Catalina Terrola y Magdalena Bestard, todas de Petra.

Al mismo tiempo acudieron algunas jóvenes de Ariany, tales como Francisca Estelrich, Margarita Ribas, Magdalena de Son Nigorra y Rafaela des Forn...

Para tener una idea de la cuestión económica, bastará recordar que "sa mestressa Miquela" cobraba por un traje 14 pesetas y por un par de pantalones, prendas de su especialidad, sólo dos pesetas.

Y a pesar de ello el cantar popular entonces en boga decía:

Ses mestresses són senyores:  
si et cases amb mi, ho seràs.  
S'eina que manejaràs  
seran unes estidores.

Por contra este otro cantar recalca otro aspecto humano de una "cosidora":

Si vols veure si és humil  
ves-hi tu quan cusirà,  
sempre li voràs cercar  
ses estidores o es fil.

Asomémonos un instante al pequeño taller de nuestra "mestressa". Cada aprendiz, sentada en un taburete o "cadira baixa", maneja la aguja, las tijeras o el "guix" de modista, mientras ella controla la labor de cada una. Esas muchachas, además de trabajar con las manos solían hacerlo también con la lengua, y no sólo "cortaban levitas" a los ausentes, sino que alegraban la estancia entonando canciones populares o aires de zarzuela. Aquello sí que era entonces "coser y cantar" o mejor, cantar y coser.

Mientras espantaban así alegremente sus penas, con frecuencia oíase la monótona música de fondo de la máquina de coser PFAFF, que con la SINGER (palabra alemana que significa precisamente cantar) eran entonces las más corrientes en Petra.

Inútil subrayar que las dos hermanas constituyeron siempre una parejita inseparable. Buenas porque sí, simpáticas, amables y muy devotas. Diariamente asistían ambas a la misa primera, que entonces se celebraba al rayar el alba, y en su taller nunca faltó la nota típicamente religiosa. Cuando el reloj de la "vila" tocaba las horas, se suspendía unos segundos la faena y se rezaba una invocación a la Virgen.

También ellas estaban convencidas que, como dice José Ma Pemán:

Trenzando juncos y mimbres  
se pueden labrar, a un tiempo,  
para la tierra un cestillo,

y un rosario para el cielo.

Cuando llegaba el Mes de María, se montaba un altarcito sobre el rellano de la escalera, y ante la imagen de la Virgen rezaban y cantaban. Además de las costureras solían acudir algunas vecinas y un grupito de niños de aquellos alrededores. El canto más popular era entonces:

Oh Maria, mare mia,  
salvadora del mortal,  
emparau-me i guiau-me  
a la Pàtria celestial.

Todas las tardes, a un momento dado, la sastra decía:

Al.lotes, senyem-mos  
i passarem el rosari,  
que és sa cosa més contrari  
an el diable enfadós...

Algún que otro día se sustituía el rosario dominicano por la corona franciscana, que el célebre *Capellà Penya* había restablecido en el Convento. En este caso decía:

Al.lotes, senyem-mos  
i passarem la corona,  
que la Puríssima dóna  
totes ses coses millors.

Como complemento del momento religioso, una de ellas se encargaba de "contar una rondaia mallorquina", que si aún hoy en día tienen aceptación, entonces eran mucho más deseadas y gustadas. No estaban al alcance de todos, como ahora, en que no sólo están editadas, sino que forman parte de algunos espacios radiofónicos.

Trabajo, cultura, devoción, distracción y provecho se daban la mano en este envidiable taller-cito de la Calle Collet. Gracias a Antonio Garau y a su madre Magdalena, más conocida por sa "Mestressa Moreia", ha sido posible dedicar estas líneas a la que enseñó a bien vestir a nuestros abuelos. Descanse en paz.

Sebastián Rubí Darder.



## VAGUEDADES

¡De nuevo aquí nos tienes, María! Ha llegado Mayo. La tierra toda se estremece y florecen lilas y claveles y se perfuman rosas y margaritas. Una nube loca las limpió haciendo más intenso su perfume, más bella su hermosura. ¡De nuevo aquí están para embellecer golondrinas cantadas por Becquer cruzan ya nuestro cielo y enloquecen de amor al cantarle a María ¡de nuevo aquí nos tienes!

Sin saber porque me recuerdan a Junípero que cual golondrina también voló, y en el balcón del Nuevo Mundo prendió su nidal. Fue duro el partir, doloroso el llegar pero fue dulce siempre el sufrir porque toda su vida la impulsó el amor, y al llegar Mayo en un tosco altar envuelto en el recuerdo le ofrecías a la Madre, colmadas ya tus ansias misioneras, el más bello ramillete: los niños de tu primera misión y se alargaba lentamente, lentamente... el Camino Real.

Por eso el otro día alguien desconocido dejó caer un clavel sobre la tumba de tu madre en intercambio de amor.

A. Ribot

# TROBADA DE DONANTS DE SANG A SANT JOAN



## TROBADA DE DONANTS DE SANG A SANT JOAN

El passat dia 12 de Maig tingué lloc a Sant Joan la trobada anual de la Germandat de donants de sang de Mallorca de la zona I que comprèn les poblacions d'Ariany, Ca'n Picafort, Costitx, Llubí, Lloret de Vista Alegre, Maria de la Salut, Muro, Petra, Pina, Sant Joan, Santa Margalida i Sineu, començant a les 6 de l'horabaixa i una vegada que el President de la Germandat D. Jeroni Albertí fou rebut per les autoritats de Sant Joan, membres de la Junta Rectora i col·laboradors de la zona, amb una missa solemne concelebrada pels rectors de Sineu i de Sant Joan, a on ballaren el ball de l'oferta el grup local "Aires de pagesia" i cantà el Coro Parroquial i la soprano Paula Rosselló ajudada al piano pel mestre Rafel Nadal.

Al terme de la santa missa el batle de Sant Joan, D. Joan Barceló donà la benvinguda a tots els assistents desitjant-los que es trobassin bé en el poble.

Seguidament es llegí el moviment hagut a la Germandat durant l'any 1984 corresponent a la zona organitzadora de la trobada, que fou el següent:

Poble	nº total donants	nº litres	nº donants nous
Ariany	126	17,6	2
Can Picafort	35	3,2	1
Costitx	57	16,5	1
Llubí	203	43,1	8
Lloret de V.A.	113	54,5	13
Maria de la Salut	183	27,8	14
Muro	223	92,3	22
Petra	148	42,8	6
Pina	39	6,5	2
Sant Joan	195	77,5	10
Santa Margalida	188	90,5	17
Sineu	198	78,0	6
Totals	1.708	550,3	102

També foren imposades les insígnies de les 10 donacions a tots els donants que el 31-12-84 les havien donades i encara no la tenien, varen esser més de cent; els donants mereixedors de la mateixa d'aquesta població foren:

### DONANTS DE PETRA

Maria Bauzá Ribot  
Maria Ferrer Santandreu  
Ana Maria Vich Bernat  
Guillermo Ribot Grau  
Magdalena Vives Bauzá  
Bartolomé Tortella Santandreu  
Juan Riera Moragues  
Antonia Vidal Alzamora



EL PRESIDENT DE LA GERMANDAT, JERONI ALBERTÍ, IMPOSA LA INSÍGNIA AL NOSTRE PAISÀ TOMEU TORTELLA

### DONANTS D'ARIANY

Catalina Julià Ribot  
Guillermo Mestre Mestre  
Mateo Amorós Amer  
Maciana Vanrell Sansó  
Magdalena Ferrer Gomis  
Maria Ramis Ramis

Clausurà l'acte formal de la trobada el Sr. President donant les gràcies a tots els col·laboradors de pobles ja que gràcies a ells la gran família de donants creixia de cada dia i havien arribats a sumar més de vint mil, i que totes les persones que formen la germandat la donen sense saber a qui la donen i sense esperar cap recompensa terrenal, sinó creguent que hi ha qualche cosa més després d'aquesta vida; convidant, per acabar, a tots els assistents a berenar junts a les escoles velles de Sant Joan, animats per la banda de tambors i cornetes i "aires de pagesia" tots dos de Sant Joan.

La trobada tingué un èxit rodó, tant per la nombrosa participació de donants i amics, com per l'organització. Esperem que aquestes festes no decaïguen sinó que vagin augmentant en el nombre i participació.



# ES NOTICIA...

## CARRERAS CICLISTAS

El pasado día 9 de mayo tuvo lugar la presentación del Gran Premi Pla de Mallorca de Ciclismo, en la sede del Consell Insular de Mallorca.

Asistieron al acto el Presidente del Consell Insular de Mallorca, Sr. D. Jerónimo Albertí, los alcaldes de Sineu, Maria de la Salut, Petra, Sant Joan y Vilafranca, pueblos donde se van a llevar a término diversas pruebas ciclistas; asimismo asistieron al mencionado acto los presidentes de los Clubs Ciclistas que organizan las pruebas.

Como estaba anunciado, el domingo día 26, tuvo lugar la prueba correspondiente a Petra del "I Trofeu Pla de Mallorca" que viene patrocinando el Consell Insular. La prueba se inició a las 9,30 de la mañana con una carrera para aficionados con el recorrido Petra, Maria de la Salut, Sineu, Sant Joan y Petra.

Más tarde los aficionados con licencia de los clubs de Sineu, Vilafranca, Sant Joan, Maria de la Salut, Petra, Llubí, Costitx, Sencelles y Lloret hicieron el mismo recorrido.

El trofeo de ciclismo "Pla de Mallorca" se inició el pasado día 12 en Sineu y tras la prueba de Maria del día 19 y ésta de Petra del pasado domingo 26, restan las de Sant Joan y Vilafranca para los próximos días 2 y 6 de junio, respectivamente.

## "RÀDIO GERMANIA", UNA EMISORA DE RADIO PARA PETRA

Desde hace unas semanas Petra cuenta con una emisora de radio libre. Se trata de "Ràdio Germania", nombre con el que se identifica la radio nacida al amparo del grupo "Tramuntana" que, como es sabido, sustenta también a la Candidatura Independiente.

"Ràdio Germania" suele poner en antena sus programas tres días a la semana, por las tardes, en días alternativos. Sus espacios se emiten íntegramente en mallorquín con una programación en la que abundan las secciones musicales, los temas locales y una marcada defensa del patrimonio cultural mallorquín.



DURANTE EL ACTO DE PRESENTACION DEL "GRAN PREMI DEL PLA DE MALLORCA DE CICLISME" EL PRESIDENTE ALBERTI SALUDA AL SEÑOR ALCALDE DE PETRA, Sr. OLIVER

## VELADA POPULAR DE BAILE

La agrupación folklórica "Grup Puig de Bonany", organizó una velada popular de baile mallorquín en la noche del pasado 18 de mayo, una velada con la que se pretendía fomentar la participación activa en el baile típico de la isla de todos aquellos que normalmente son simples espectadores.

Además del grupo anfitrión, el "Grup Puig de Bonany", participaron en el encuentro los "sonadors" y "balladors" de "Música Nostra" de Palma, "S'Estol d'En Picot" de Son Macià y "Esclafits i castanyetes", de Artà. El acto, que se desarrolló en la plaza Ramon Llull, logró mantener la animación y el ambiente de fiesta hasta bien entrada la noche.

## LA MANCOMUNITAT DES PLA BUSCA SOLUCIONES PARA SUS PROBLEMAS ECONOMICOS

La Mancomunitat des Pla intenta solventar sus problemas económicos y asegurarse su liquidez para poder cumplir puntualmente con sus pagos trimestrales a Ingeniería Urbana S.A., la empresa concesionaria del servicio de recogida de basuras.

Con esta intención se ha decidido firmar una póliza de crédito de dos millones de pesetas, a la que recurrirá la mancomunidad en el caso de que los ayuntamientos no hagan sus ingresos en las fechas establecidas. Las corporaciones que se retrasen en sus pagos deberán hacerse cargo a su vez de los intereses que ocasione la póliza.

Por otra parte, la mancomunidad ha renovado el contrato por un año a su secretario habilitado y titular del Ayuntamiento de Petra, José Ramón Sicre Vidal.

## ADJUDICADAS LAS OBRAS DEL POLIDEPORTIVO

El pleno ordinario del mes de mayo aprobó definitivamente la adjudicación de las obras de la primera fase del futuro polideportivo municipal, que, como es sabido comprende piscina y vestuarios, a la única empresa pujante, la de Guillermo Mayol con un presupuesto que ronda los nueve millones de pesetas. Como es sabido, el futuro polideportivo estará en un solar de propiedad municipal próximo al Colegio Nacional Mixto.

Este mismo pleno decidió invertir casi dos millones de pesetas en el equipamiento del local para la tercera edad que se está acondicionando en las dependencias de la Unidad Sanitaria y a pesar de las diferencias que existen entre el propio Ayuntamiento y la asociación de pensionistas.

En otro orden de cosas, se aprobó un nuevo proyecto para el equipamiento de las renovadas dependencias de la Casa Consistorial, teniendo en cuenta que se dispone de ofertas más bajas que las aprobadas con anterioridad.

## EL GRUPO DE "ACCION SOCIAL" SIRVE COMIDA A MARGINADOS DE PALMA

El grupo de "Acción Social" de la parroquia de Petra sigue con sus trabajos de ayuda y colaboración con las instituciones que procuran el sustento diario a los marginados de Palma.

Recientemente han recogido nuevos alimentos que fueron entregados el pasado día 18 a las religiosas del convento de Santa Creu para distribuirlos entre más de quinientos marginados sociales que acuden allí en busca de su comida diaria. Como en ocasiones anteriores, la población de Petra respondió de manera muy generosa a la llamada del grupo de Acción Social. Además de los alimentos habituales, ropa y donaciones en metálico, se recogieron cerca de un millar de "robiols" y una buena cantidad de tabaco, entregado por jóvenes.

Llorenç Riera.



## MOVIMENT DEMOGRÀFIC

Per Concepció Bauçà.



Francesc Riera i Ferrer  
Fill de Francesc i Angela  
Nascut dia 28 abril 1985



Bartomeu Alzamora i Lliteras, de Petra, amb  
Jerònia Perelló i Fuster, de Llubí  
Dia 20 d'Abril. A Llubí



Miquel Riera i Sastre, de Petra, amb  
Joana Truyols i Grau, d'Inca  
Dia 27 d'Abril. A Lluc



Francisca Monroig Mestre  
Ha mort dia 2 de maig  
A l'edat de 86 anys



Margalida Genovard Barceló  
Ha mort dia 15 de maig  
A l'edat de 53 anys



Miquela Grau Siquier  
Ha mort dia 5 de maig  
A l'edat de 92 anys



Margalida Nicolau Font  
Ha mort dia 2 de maig  
A l'edat de 77 anys

## I ARA... L'ESPORT

### FUTBITO

#### TORNEO MANCOMUNITAT DEL PLA DE MALLORCA

Torneo que cuenta con la participación de todos los pueblos que forman la Mancomunidad del Pla de Mallorca.

El equipo representante de Petra es el "Bar Ca'n Toni", que en sus dos primeros encuentros ha conseguido la victoria.

#### Resultados:

Bar Ca'n Toni 6 - Vilafranca 4

San Juan 1 - Bar Ca'n Toni 4

El equipo está formado por:

Arriba y de izquierda a derecha: Juan Alzamora (preparador), Rafael Bonnin, Miguel Vanrell, Juan Bauçà, Miguel Bauçà, Miguel Barceló, Toni Iglesias (presidente).

Abajo y de izquierda a derecha: Amador Català, Sebastià Genovart, Jaime Lliteras, Bernat Ribot y Biel Morey.

### FUTBOL

#### 1ª REGIONAL

El pasado 19 de Mayo finalizó el cam-

peonato de futbol de 1ª Regional, en el cual el equipo de la U.D. Petra no consiguió el objetivo que se había marcado al principio de temporada (su ascenso a Regional Preferente), meta que en un principio parecía que se iba a conseguir, pero fallaron los pronósticos y va a tener que militar una temporada más en 1ª Regional.

La clasificación final ha sido la siguiente:

La Real	34	21	7	6	81	33	49
Son Sardina	34	20	8	6	56	24	48
Independiente	34	22	4	8	72	35	48
Soledad	34	19	9	6	62	45	47
Petra	34	19	5	10	62	45	43
J. Bunyola	34	18	2	14	60	58	38
Alcudia	34	13	9	12	53	41	35

Comentario del partido más interesante de la temporada.

#### U.D. Petra 3 - Independiente 0

Partido disputado en el campo municipal de deportes "Na Capitàna" de Petra, con bastante público y con la sangre hirviendo debido a los acontecimientos sucedidos en el campo del Independiente, pero no llegó la sangre al río y los espectadores se portaron así como debe comportarse un público que quiere ser y es deportivo.

#### Alineaciones:

U.D. PETRA: Alomar, Barceló, Lliteras, Gual, Serralta, Monroig, Febrer, Sastre, Serralta, Nicolau y Vicens.

En el minuto 27 Gelabert entra por



Sastre y en el 79 Vanrell (juvenil que debutaba con el equipo absoluto) por Vicens.

**INDEPENDIENTE:** Muntaner, Arcos, Ruano, Estelrich, Morata, Albertí, González I, González II, Sanz, Bisquerra, Gomiz.

En el descanso entró Bonnín por Sanz. Arbitro: Sr. Fernández (bien), ayudado en las bandas por los señores Rodríguez y Gil.

Enseñó tarjetas a Lliteras en el minuto 9 y 20, lo que supuso su expulsión, y a Ruano y Estelrich en los minutos 75 y 30 respectivamente.

**GOLES:**

1 - 0 Serralta en el minuto 25

2 - 0 Nicolau en el minuto 62

3 - 0 Nicolau en el minuto 70

**COMENTARIO:**

Buen partido el presenciado en "Na Capitana" en el que se vieron 3 goles que pudieron ser más, pero que gracias a las afortunadas intervenciones del portero visitante Muntaner, y a la colaboración de los postes, no se pudo aumentar el número de goles del casillero local.

**ALEVINES**

Una buena noticia relacionada con este equipo de la U.D. Petra, es la consecución del título de liga de su categoría en la presente temporada 84-85.

Enhorabuena a todos los componentes y preparadores y que no sea el último.

**VOLEIBOL**

**TORNEO DE PRIMAVERA**

El pasado domingo día 19 de Mayo concluyó el Torneo de Primavera, contó con la participación de todos los equipos mallorquines.

El C.J. Petra, que el año que viene militará en la 2ª División, ha realizado un buen torneo, quedando clasificado en 2º lugar, tras el equipo del C.V. Costa Calvià.

Hay que resaltar que el C.J. Petra también participó el día 26 de Mayo en las primeras 12 Horas de Voleibol, organizadas por el C.V. Costa Calvià.

Simó Tortella

# Que fa el Consell Insular en Cultura i Esports

Les activitats del CIM en matèria cultural són nombroses.

De forma directa realitza una labor important de difusió cultural per mitjà del Teatre Principal i de la Biblioteca artesana, i a través de la xarxa de biblioteques i de la tasca d'ordenació d'arxius municipals. A més de tot això, impulsa i fomenta totes aquelles activitats orientades a l'ensenyança i a la difusió de la nostra llengua.

Promociona els estudis universitaris, per una banda, col·laborant amb la Universitat de les Illes Balears, i per altra, mitjançant el sosteniment de: La UNED (Universitat Nacional d'Educació a Distància).

L'Escola Universitària de Treball Social.

El Consell Insular de Mallorca participa en: El Patronat Orquestra Ciutat de Palma.

Organitza la Trobada de Bandes de Música que cada any se celebra a un poble diferent de la nostra illa. Manté la tradició de la festa de la Beata que se celebra a Palma.

Ajuda aquelles entitats que, de manera preferent, propaguen la cultura i també les manifestacions culturals de reconegut prestigi com els festivals de Pollença, Deià i Valldemossa.

En relació a l'esport intervé de forma decisiva en l'elaboració del Pla d'Instal·lacions Esportives en

els municipis.

Fomenta la iniciació en tot tipus d'esport de la població infantil i juvenil i proporciona als col·legis i entitats material esportiu.

També organitza, patrocina i promociona tota classe de proves que promouen la pràctica de l'esport al mateix temps que en mantenen l'interès.

Entre totes aquestes iniciatives destaquen com a actuacions directes del Consell Insular de Mallorca, l'Escola a la Mar i l'Escola de Pilota, dedicades a l'ensenyança d'aquets esports i destinades als infants de tot Mallorca.



*Consell Insular  
de Mallorca*

c/. Palau Reial, 1



1784

*Bicentenario  
de  
Junipero Serra*

1984

